

NOTERA: Vissa knappar har en ytterligare text precis under. Genom att hålla ner dem aktiveras motsvarande funktion (t.ex. genom att hålla ner „🏠“ aktiveras funktionen „LIST“).

1. Yhdistääksesi kaukosäätimen television kanssa, pidä "OK" -painiketta painettuna, kunnes osoitin ilmestyy television ruudulle.
2. Poistaaksesi kaukosäätimen, joka on jo synkronoitu television kanssa, pidä samanaikaisesti painettuna "↶" ja "🏠" -painikkeita, kunnes LED-valo kaukosäätimessä vilkkuu 3 kertaa ja katkaisuilmoitus ilmestyy ruudulle.

HUOMAUTUS: Joissakin painikkeissa on lisäpainatus heti alla. Painikkeita painettuna pitämällä aktivoit vastaavan toiminnon (esim. pitämällä "🏠" painettuna aktivoit "LIST" -toiminnon).

1. For å pare fjernkontrollen med TV-en, hold nede "OK" til markøren vises på TV-skjermen.
2. For å fjerne en fjernkontroll som allerede er synkronisert

EFFECTIVE RADIATED POWER

BLE

Test conditions	Channel	EIRP (dBm)	Limit (dBm)	Result
NTNV	Low	-5.87	20.00	Pass
	Middle	-1.83		
	High	0.36		
LTVN	Low	-5.88		
	Middle	-1.84		
	High	0.38		
HTNV	Low	-5.89		
	Middle	-1.86		
	High	0.39		

FREQUENCY BANDS

Mode	Channel	Measured Frequency (MHz)		Limit (MHz)	Result
		Low	High		
BLE	Low	2401.41	2402.91	2400.00-2483.50	Pass
	High	2479.40	2480.91		



Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product, the packaging and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.



Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto, l'imballaggio e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Made in China

EN - GUARANTEE This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

IT - GARANZIA Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.

FR - GARANTIE Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

ES - GARANTIA Este producto está garantizado por dos años a partir de la compra contra todo defecto de producción. La garantía no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte está a cargo del comprador.

DE - GARANTIE Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

PT - GARANTIA Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

EL - ΕΓΓΥΗΣΗ Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 24 μήνες εγγύηση έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων. Οι ζημιές που προκύπτουν από οποιονδήποτε άλλο λόγο δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Το παραστατικό αγοράς πρέπει να συνοδεύει το προϊόν. Τα έξοδα αποστολής είναι ευθύνη του αγοραστή.

SE - GARANTI Denna produkt täcks av en 24 månaders garanti mot tillverkningsfel. Skador som uppstår av någon annan orsak täcks inte av garantin. Köpedokumentet ska medfölja produkten. Fraktkostnader står köparen för.

FI - TAKUU Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu valmistusvirheiden varalta. Muusta syystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Ostosasiakirjan tulee olla tuotteen mukana. Toimituskulut ovat ostajan vastuulla.

NO - GARANTI Dette produktet er dekket av en 24 måneders garanti mot produksjonsfeil. Skader som oppstår av andre årsaker dekkes ikke av garantien. Kjøpsdokumentet skal følge med produktet. Fraktkostnader er kjøpers ansvar.

SUPERIOR
ELECTRONICS



SUPTBB001

Remote control compatible with "LG" TVs with voice functions

Instructions - Istruzioni
Instrucciones - Instructions
Anweisungen - Instruções
Οδηγίες - Upute - Instruktioner
Ohjeet - Instruksjoner



Superior Srl
Largo Lanciani, 24 - 00162 ROME Italy
Offices: Via Bolognola, 37 - 00138 ROME Italy
superior@superior-electronics.com
Made in China
SUPERIOR-ELECTRONICS.COM

BATTERY INSTALLATION/ REPLACEMENT

EN

1. Open the battery compartment on the back of the remote control by sliding the cover outward.
2. Insert two AAA batteries, making sure the positive (+) and negative (-) terminals are correctly aligned with the indicated symbols. Incorrect polarity may damage the remote control and pose safety risks.
3. Close the battery compartment by properly aligning the cover, then slide it inward.

IT

1. To pair the remote control with the TV, press and hold "OK" until the pointer appears on the TV screen
2. To remove a remote control already synchronised with the TV, simultaneously press and hold "↩" and "🏠" keys until the LED on the remote blinks 3 times and the disconnection message appears on screen.

NOTE: Some buttons have an additional printing just below. Holding them activates the corresponding function (e.g., holding "🏠" will activate the "LIST" function).

INSTALLAZIONE / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

ES

1. Apri il vano batterie sul retro del telecomando facendo scorrere il coperchio verso l'esterno.
2. Inserisci due batterie AAA, assicurandoti che i poli positivo (+) e negativo (-) siano correttamente allineati con i simboli indicati. Una polarità errata può danneggiare il telecomando e comportare rischi per la sicurezza.
3. Chiudi il vano batterie allineando correttamente il coperchio, quindi fai scorrere nel verso l'interno.

1. Per accoppiare il telecomando alla TV, tenere premuto "OK" finché non compaia il puntatore sullo schermo della TV.

FR

2. Per rimuovere un telecomando già sincronizzato con la TV, tenere premuti contemporaneamente i tasti "↩" e "🏠" finché il LED del telecomando lampeggi 3 volte e si ottenga a schermo il messaggio di avvenuta interruzione del collegamento.

NOTA: Alcuni tasti hanno subito sotto un'ulteriore

stamp. Tenerli premuti attiva la funzione corrispondente (Es.: Tenendo premuto "🏠", si attiverà la funzione "LIST").

INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE BATERÍAS

DE

1. Abra el compartimento de las baterías en la parte posterior del control remoto deslizando la tapa hacia el exterior.
2. Inserte dos baterías AAA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (-) estén correctamente alineados con los símbolos indicados. Una polaridad incorrecta puede dañar el control remoto y suponer riesgos para la seguridad.
3. Cierre el compartimento de las baterías alineando correctamente la tapa y deslizando hacia el interior.

1. Para emparejar el control remoto con la TV, mantén presionado "OK" hasta que el puntero aparezca en la pantalla del televisor.

PT

2. Para desvincular un control remoto ya sincronizado con la TV, mantén presionados simultáneamente los botones "↩" y "🏠" hasta que el LED del control remoto parpadee 3 veces y aparezca el mensaje de desconexión en la pantalla.

NOTA: Algunos botones tienen una impresión adicional justo debajo. Mantenerlos presionados activa la función correspondiente (por ejemplo, mantener presionado "🏠" activará la función "LIST").

INSTALLATION / REPLACEMENT DES PILES

EA

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande en faisant glisser le couvercle vers l'extérieur.
2. Insérez deux piles AAA en vous assurant que les pôles positif (+) et négatif (-) sont correctement alignés avec les symboles indiqués. Une polarité incorrecte peut endommager la télécommande et présenter des risques pour la sécurité.
3. Refermez le compartiment des piles en alignant correctement le couvercle, puis en le faisant glisser vers l'intérieur.

1. Pour appairer la télécommande avec la TV, maintenez enfoncé "OK" jusqu'à ce que le pointeur apparaisse sur l'écran du téléviseur.

2. Pour supprimer une télécommande déjà synchronisée avec la TV, maintenez simultanément enfoncés les boutons "

HR

↩" et "🏠" jusqu'à ce que la LED de la télécommande clignote 3 fois et que le message de déconnexion apparaisse à l'écran.

REMARQUE : Certains boutons ont une impression supplémentaire juste en dessous. Les maintenir enfoncés active la fonction correspondante (par exemple, maintenir enfoncé "🏠" activera la fonction "LIST").

EINLEGEN / WECHSELN DER BATTERIEN

SE

1. Öppnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Abdeckung nach außen schieben.
2. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Plus- (+) und Minus- (-) Pole korrekt an den angegebenen Symbolen ausgerichtet sind. Eine falsche Polarität kann die Fernbedienung beschädigen und Sicherheitsrisiken verursachen
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung korrekt ausrichten und nach innen schieben.

FI

1. Um die Fernbedienung mit dem Fernseher zu koppeln, halten Sie „OK“ gedrückt, bis der Zeiger auf dem Fernschirmschirm erscheint.
2. Um eine bereits mit dem Fernseher synchronisierte Fernbedienung zu entfernen, halten Sie gleichzeitig die Tasten „↩“ und „🏠“ gedrückt, bis die LED auf der Fernbedienung dreimal blinkt und die Trennungsnachricht auf dem Bildschirm erscheint.

HINWEIS: Einige Tasten haben eine zusätzliche Beschriftung direkt darunter. Durch Gedrückthalten wird die entsprechende Funktion aktiviert (z. B. durch Gedrückthalten von „🏠“ wird die Funktion „LIST“ aktiviert).

INSTALAÇÃO / SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

NO

1. Abra o compartimento das pilhas na parte traseira do controlo remoto deslizando a tampa para o exterior.
2. Insira duas pilhas AAA, certificando-se de que os polos positivo (+) e negativo (-) estão corretamente alinhados com os símbolos indicados. Uma polaridade incorreta pode danificar o controlo remoto e representar riscos de segurança.
3. Feche o compartimento das pilhas alinhando corretamente a tampa e deslizando-a para o interior.

1. Para emparelhar o controlo remoto com a TV, mantenha pressionado o botão "OK" até que o ponteiro apareça na tela da TV.

2. Para remover um controlo remoto já sincronizado com a TV, mantenha pressionados simultaneamente os botões "↩" e "🏠" até que o LED no controlo remoto pisque 3 vezes e a mensagem de desconexão apareça na tela.

NOTA: Alguns botões têm uma impressão adicional logo abaixo. Mantê-los pressionados ativa a função correspondente (por exemplo, manter pressionado o botão "🏠" ativará a função "LIST").

1. Για να συνδυάσετε το τηλεχειριστήριο με την τηλεόραση, κρατήστε πατημένο το κουμπί «OK» μέχρι να εμφανιστεί ο δείκτης στην οθόνη της τηλεόρασης.
2. Για να αφαιρέσετε ένα τηλεχειριστήριο που είναι ήδη συγχρονισμένο με την τηλεόραση, κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά «↩» και «🏠» μέχρι να αναβοσβήσει το LED στο τηλεχειριστήριο 3 φορές και να εμφανιστεί το μήνυμα αποσύνδεσης στην οθόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένα κουμπιά έχουν μια επιπλέον ένδειξη ακριβώς από κάτω. Κρατώντας τα πατημένα ενεργοποιείται η αντίστοιχη λειτουργία (π.χ., κρατώντας πατημένο το κουμπί «🏠» θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία «LIST»).

1. Da biste uparili daljinski upravljač s TV-om, držite pritisnutu tipku "OK" dok se pokazivač ne pojavi na ekranu TV-a.

2. Da biste uklonili daljinski upravljač koji je već sinkroniziran s TV-om, istovremeno držite pritisnute tipke "↩" i "🏠" dok LED na daljinskom upravljaču ne trepne 3 puta i dok se na ekranu ne pojavi poruka o prekidu veze.

NAPOMENA: Neke tipke imaju dodatni natpis odmah ispod. Držanjem tih tipki aktivira se odgovarajuća funkcija (npr., držanje tipke "🏠" aktivirat će funkciju "LIST").

1. För att para ihop fjärrkontrollen med TV, håll ner "OK" tills pekaren visas på TV-skärmen.

2. För att ta bort en fjärrkontroll som redan är synkroniserad med TV, håll samtidigt ner knapparna "↩" och "🏠" tills LED-lampan på fjärrkontrollen blinkar 3 gånger och meddelandet om frånkoppling visas på skärmen.